

**GOVERNMENT OF MIZORAM**  
**HEALTH & FAMILY WELFARE DEPARTMENT**  
**MIZORAM SECRETARIAT BUILDING, MINECO, KHATLA, AIZAWL-796001**

**NOTIFICATION**

*Dated Aizawl, the 3<sup>rd</sup> September, 2021*

**No.F.23015/1/2021-HFW/16:** Naupang Quarantine/Home Isolation/CCC /CCCC/DCHC/DCH-a awmte chungchang inkaihhruaina leh Kum upa/pianphunga harsatna neite Quarantine/ Home Isolation chungchang inkaihhruainate chu a hnuaia mi ang hian siam a ni a. He thuchhuah atanga thu leh awm hma chuan hman tur a ni.

**1. NAUPANG QUARANTINE / HOME ISOLATION / CCC / CCCC /DCHC/DCH -A AWMTE CHUNGCHANGA INKAIHHRUAINA:**

Naupang, kum sawmpariat (18 years) la tling lo chu Home isolation-ah emaw quarantine centre/CCC/CCCC/DCHC/DCH-ah emaw a awm turte, an chhungte lak atanga dah hran tur emaw a thuthlukna siam a nih dawnin, hri kai hlauhawma an awm leh awm loh emaw, an kai leh kai loh chauh emaw hi rilru-a dah len ber tur a ni lova, naupang hriselna dinhmun piah lamah a chenna chhungkaw dinhmun/himna leh naupang rilru hriselna thlengin ngaihtuahna-ah dah tel tur a ni.

1. Naupang hri kai thei dinhmuna dinga ngaih an nih emaw, hri kai a nih emaw in naupang chungchang (Hming, Veng, Khua etc) hi District Child Protection Unit (DCPU) ah hrilh hriat ngei ngei tur a ni. Hei hi naupang, District Child Protection Unit (DCPU) atanga counselling, sponsorship leh chhungte enkawltu tur an awm mai loh palh a an dinhmun ngaihtuahsak theih nan a tih a ni. Hmun thenkhat, DCPU te biak pawh mai harsatna leh DCPU lam tan pawha chet lak mai harsatna awm palh thei a ni a. Hetiang hunah hian khawtina Anganwadi Workers te hi DCPU aiawh zo tura ngaih an ni.

2. Naupang quarantine/Home isolation/CCC/CCCC/DCHC/DCH-a awm mek leh awm tur chungchang ngaihtuah a nih-in naupang chu a chhungkaw dinhmun leh naupang tana tha ber tur ngaihtuahin, a chenna ina amah enkawltu a chhungte bula a awm theihna tur kawng zawnsak ngei ngei tur a ni.

Naupang chu a enkawltu tur a chhungte emaw nena dah duna, a enkawltu tur pawh hri laka in ven emaw in enkawl dan emaw fiah fel leh Chiang taka hrilh hriat a, damdawi lam thiamte nen an inenkawl emaw inkhunghan emaw chhunga an inbiakpawh leh inrawn tawn dan tur emaw ngaihtuahpui tur a ni.

3. Naupang tan chhungkua-a awm zui reng a rem lo a, a enkawltu a chhungte lak atanga lak hran a ngai a nih chuan hengte hi ngaihtuah tur a ni:

(i) Naupang chu a chhungte hnaivai, kum upa lam emaw natna benvawn nei emaw awm lohna hmuna awm lailawkna tur ngaihtuahsak tur a ni.

(ii) Naupang chu a chhungte chenna bul hnaivaiah awmna remchang a awm mai loh chuan quarantine-na atana hman tur an chenna atanga

hla lutuk lovah ngaihtuahsak tur a ni. A tul dan ang zelin Anganwadi Centre/ Creche / Govt. Sikul/VC House/MHIP building, etc. hman theih a ni ang.

- (iii) He quarantine/ Home isolation/CCC/CCCC/DCHC/DCH hmuna an awm chung hian naupang enkawltu tur, a chungte puitling tu emaw ber ngaihtuahsak bawk tur a ni. Naupang enkawltu/awmpuitu chungchangah hmeichhe naupang chu hmeichhe puitling ngeiin a awmpui tur a ni a, mipa naupang chu mipa puitlingin awmpui thin tur a ni.
  - (iv) Naupang enkawl emaw awmpui emaw mamawh an awma enkawltu/awmpuitu neilo te chu khawtlang atangin mi tlawmngai awmpui thei tu tur zawnpui hram tur a ni.
  - (v) Naupang chu puitling enkawltu tel lova quarantine /Home isolation/CCC/CCCC/DCHC/DCH hmuna a dah a nihin (mahnia awm thei tura ngaih leh naupang duhthlanna in), naupang leh a chungte inbiak pawh theihna tur ngaihtuahsak tur a ni a. Naupang leh a chungte chu a tam thei ang ber inbiakpawh tir tur a ni. Hei hi naupangin rilru lama harsatna a tawh palh theih pumpelhna tura duan a ni.
  - (vi) Naupang enkawl theitu tur (Chhungte) hi hmun hranga cheng/khawsa a nih chuan, inkhuahkhirh dan awm avanga inkalpawh theih loh palh a awm loh nan, thuneitu lamin naupang enkawl theitu tur (chhungte) chu naupang nen a rang lama an inhmuh theihna turin phalna pek vat tur a ni.
4. Naupang kum ruk (6 years) hnuailam chin Quarantine emaw Home Isolation emaw a an awm chung hian an awmna hmunah ICDS hnuai Nutrition an dawn tur chu an dawn ngei theih dan ICDS-a thawkte leh VLTF/LLTF te lamin ruahhmanna an siam tur a ni.

## **2. KUM UPA/PIANPHUNGA HARSATNA NEITE QUARANTINE/ HOME ISOLATION/CCC/CCCC/DCHC/DCH A DAH/AWM CHUNGCHANG:**

1. Kum Upa/Pianphunga harsatna neite chu quarantine-ah emaw, Home isolation/CCC/CCCC/DCHC/DCH ah emaw, a chungte lak atanga lak hran tur emaw a thuthlukna siam a nih dawnin, hri kai hlauhawma an awm leh awm loh emaw, an kai leh kai loh chauh emaw hi rilru-a dah len ber tur a ni lova, an hriselna dinhmun piah lamah an chungkaw dinhmun leh an rilru hriselna thlengin ngaihtuahna-ah dah tel tur a ni.
2. Kum Upa/Pianphunga harsatna neite quarantine chungchang ngaihtuah a nih hian an chungkaw dinhmun leh an tana tha ber tur ngaihtuahin, an chenna ina anmahni enkawltu an chungte bula an awm theihna tur kawng zawn sak ngei ngei tur a ni.
3. Kum upa/pianphunga harsatna neite tan chungkua-a awm zui reng a rem lohin, anmahni enkawltute an chungte lak atanga lak hran an ngai a nih chuan hengte hi ngaihtuah tur a ni:



- i. An chungte hnaivai, kum upa lam emaw natna benvawn nei emaw awm lohna hmunah awm lailawkna ngaihtuhsak tur a ni.
- ii. Chhungte chenna bul hnaiah awmna remchang a awm mai loh chuan quarantine/Home isolation-na hmun tur an chenna atanga hla lovah ngaihtuhsak tur a ni. An awmna hmun tur hi an tan panna hrehawm lo leh chetvelna kawnga harsatna awm lo a ni tur a ni.
- iii. He quarantine/Home isolation-na hmuna an awm chung hian anmahni enkawltu tur an chungte puitling tu emaw ber ngaihtuhsak bawk tur a ni. Enkawltu emaw awmpuitu emaw neilo te chu khawtlang atangin mi tlawmngai awmpui theitu/enkawltu tur zawn pui hram tur a ni.

**Sd/- R. LALRAMNGHAKA**

Secretary to the Government of Mizoram,  
Health & Family Welfare Department

**Memo No.F.23015/1/2021-HFW/16 : Dated Aizawl, the 3<sup>rd</sup> September 2021**

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Govt. of Mizoram.
2. P.S to Chief Minister, Govt. of Mizoram.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Govt. of Mizoram.
4. P.S to Speaker, Ministers, Deputy Speaker, Ministers of State, Deputy Govt. Chief Whip, Vice Chairman, Lunglei HPC, Vice Chairman, State Planning Board.
5. P.S to MLA & Vice Chairman, H&FW Board.
6. Sr. PPS to Chief Secretary, Government of Mizoram.
7. PPS to Secretary, Health & Family Welfare Department.
8. PPS to Secretary, Home/DM&R Department
9. All Administrative Heads of Department, Govt. of Mizoram.
10. All Deputy Commissioners, Mizoram.
11. All Heads of Department.
12. Principal Director, Health & Family Welfare Department.
13. Director, Health services.
14. Director, Hospital & Medical Education.
15. Director, Zoram Medical College, Falkawn.
16. Director, Information & Public Relations for wide circulation.
17. Mission Director, NHM.
18. All Medical Superintendents.
19. All Chief Medical Officers.
20. Controller, Printing & Stationeries with five (5) spare copies for publication in the Official Gazette.
21. Web Manager, IT Section, Directorate of Health Services.
22. Guard file.

  
**(JOSEPHINE ZONUNSANGI)**

Under Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Health & Family Welfare Department